

December 2023

To: Gifu Prefectural Council of Social Welfare, a social welfare corporation

Special Loans for Emergency Retail Fund Due to Impact of New Coronavirus Infectious Disease Special Loans Subject to Exemption from Repayment

• What are the exemptions in this procedure?

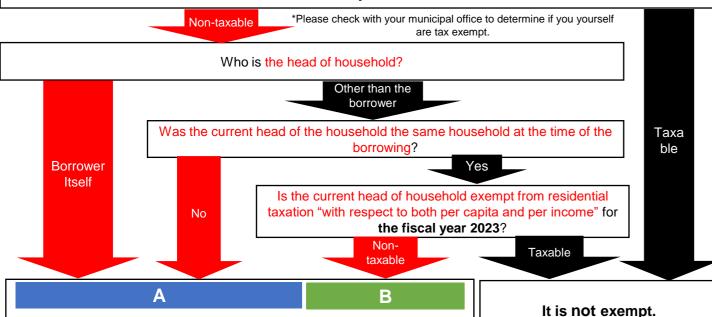
Households that are exempt from resident tax in the fiscal year 2023 with regard to the "Emergency Retail Fund" and the "First Installment of Comprehensive Support Fund" as well as the "Extension of Comprehensive Support Fund" applied for after April 2022 are exempt from loan reimbursement (repayment of borrowings).

Type of Funds	Emergency Retail Fund	Comprehensive Support Fund - First time (Months 1-3)	Comprehensive Support Fund - Extended (Months 4-6)	Comprehensive Support Fund - Relending
Timing of procedures for redemption exemption	Year 2023		Year 2023 Year 2023	
				To be informed in 2024

• Flowchart for checking if you are eligible for an exemption

To be informed in 2024

Is the borrower (the person who borrowed money) exempt from "both per capita and per income" residential taxes for the fiscal year 2023?



Documents required for application

Application Form for Repayment Exemption *Right side of the document (Form 1-1)

Certificate of residence

- with a description of the head of household (relationship may not be omitted)

Please send the following documents by mail

*For the mailing address, please check below

*Please prepare the envelope and pay for the postage

- which states that it is "certified as being identical to the original certificate of residence of all members of the
- which does not indicate the Social Security and Tax Number which was issued within three (3) months

Certificate of tax exemption (only for the borrower)

- *To show that the applicant is exempt with respect to both per capita and per income
- *A tax certificate with the taxable amount marked "0" is

Certificate of tax exemption (for both the borrower and the head of household)

*To show that the applicant is exempt with respect to both per capita and per income

В

1 Please confirm the notice of

commencement of repayment

*A tax certificate with the taxable amount marked "0" is acceptable

Mailing Address: Gifu Prefectural Council of Social Welfare in Gifu Prefectural Welfare and Agriculture Hall, 2-2-1 Shimonara, Gifu 500-8385

- *Note* For those who received more than one notice (envelope), the documents 1, 2 and 3 are required for each one notice. Provided that for the documents 2 and 3, one original is required, and photocopies are acceptable for the other.
 - Applications for exemption will be accepted at any time, but any amount having been repaid before the exemption is decided will not be eligible for exemption.
 - Contact information for this matter

[Telephone Number/Contact Number] 058 - 201 - 2100 [Hours for Acceptance/Reception Time] Weekdays 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (様式1-1)

Ж

Loan Code

Application for Repayment Forgiveness of Temporary Loan Emergency F	unds
and Other Special Loan Funds	

* All sections en	closed in bold line must be completed.	<社協記入欄>			
Fund Type	Emergency Retail Fund Comprehensive Support Fund -	First time Comprehensive Support Fund - Extended			
Borrower's Name	sample				
Amount of Loan	Y Upper limit amount for repayment forgiveness of such loan fund				
Reason for Application	I am deemed to be exempt from municipal tax (both on a per capita basis and an income-based basis).				
Household Condition * Check one of the four boxes	 I, the borrower, serve as the head of the household. A household member other than the borrower currently serves as the head of the household, and he/she had been a member of another household at the time of application for loan. A household member other than the borrower currently serves as the head of the household, but it is not possible to obtain the certificate of income of the head of the household because of the borrower's escape from domestic violence. 	None of the categories on the left apply to the borrower.			
Required Documents Required Documents The borrower of the borrower (showing that the borrower) 3-3: Tax certificate of 2023 for the borrower (showing that the borrower is exempt from both a per capita portion and an income-based portion of municipal tax is eligible for forgiveness.		(2) (All of the following three documents are required.) 2-1: Application for repayment forgiveness (this for 2-2: Copy of residence certificate that lists the name of all current household members (and that all contains the name of the head of the household a his/her relationship with the borrower) 2-3: Tax certificate of 2023 for the borrower and the head of its household (showing that the borrow is exempt from municipal tax) * A person who is exempt from both a per capita portion and an income-bas portion of municipal tax is elicible for forgiveness.			
To: Chairperson of Gifu Prefecture Council of Social Welfare I agree to all of the following (1) to (6) and apply for exemption. (1) If my application is approved for repayment forgiveness under this special measure, I consent to my personal data being provided to independence consultation and support centers to be used for performing their business. (2) I consent to my personal data that was entered being provided to a third party to the extent necessary to implement this measure. (3) I consent to your organization contacting the Japan National Council of Social Welfare, other municipal social welfare councils, local government, public employment security offices, independence consultation and support centers, household improvement support centers or other relevant organizations to obtain my personal data to the extent necessary to implement this measure. (4) Neither I nor other household members are members of organized crime groups. I consent to, when necessary, your organization obtaining information about whether I or other household members belong to organized crime groups from government and municipal offices or other organizations. (An organized crime group means a group that is likely to induce its members [including members of its sub-groups] to engage in illegal acts of violence collectively or habitually as provided in Article 2, Paragraph 2 of the Act on Prevention of Unjust Acts by Organized Crime Group Members.) (5) If my application is denied as a result of screening, I consent to the reason for the denial not being provided to me. (6) No change of the head of the household is to be made in order to qualify for repayment forgiveness. If any false information is detected in this application form or I am deemed not to meet the requirements for forgiveness after the application is approved, I consent to the approval being withdrawn.					
	Borrower's Name (Signature)				
<u> </u>	Phone Number: — — + F	Please provide a daytime phone number where we can reach you.			

都道府県社協受付

令和

市町村社協受付

月

日

令和

日

	<cutting line=""></cutting>
	- -
	<cutting line=""></cutting>

Example of Description

[Please write with a ballpoint pen]

様式 1 ─ 1 ※裏面の記 資金の種類	入例に沿ってすべてご記入ください。					< <u>₹社協記</u> フ	↓欄>	(1) Please place a check mark in the [Fund Name] box on the Notice of Commencement of Redemption on the
Fund Nam		総合文援貸金(4	刎凹貸付)	□総合支援資	金(延長貸付)		<u></u> _,	right
借受人氏名 lame of Borro		←					- Name in own handwriting	
貸付金額 Loan Amou	· •	一 円 免除申請額 当該資金種類の償還免除上限額					Do not forget to write it down	
免除申請理			たため。					
世帯の状況 ※いずれかひと ☑をつける	·	の者が世帯主であり 対申請時に借受人と の者が世帯主であるが	は別世帯 が、DVによる	□ 左記のい	ずれにも当ては	まらない場合		(1) Please enter the [Loan Amount] on the Notice of Commencement of Redemption on the
				200	3つの聿箱が	オベア心亜)	7 '	right
	①・1: 免除申請書 (この書類) ②・2: いまの世帯全員が記載された住民票 (世帯主の氏名・②・2: いまの世帯全員が記載された住民票(世帯							
必要書類	続柄の記載があるもの) ③-3: <u>借受人</u> の令和5年度 あることがわかるもの) ※住民税均等割・所得割いずれも			主の氏名·続柄 ②-3:借受人お 証明書(住民税 ※住民税均等割・所	の記載があるも よび世帯主 の令 非課税であるこ	 の) :和 5 年度の訳 とがわかるもの	果税))	Please refer to the flowchart on the front page and check appropriate parts
支阜県社会社	量祉協議会 会長殿						'	
_	り、下記6項目に同意し、免除申			ID ~ ## 75 * / = .= *	·	+hT //		
	制度の償還免除が決定した場合、 提供することに同意します。	目立相談文援機関	こ対しく同機的	関の業務逐行に流	5用することを目	的として私の個		Please check all of
	提供することに同意します。 た個人情報については、本制度に近	公要な節囲で、第三	者に提供する	ことに同章します。				Items (1) through
	貴社会福祉協議会が、本制度に必					、市町村社会	≩福 □	(6)
	会、自治体、公共職業安定所、自							
を受け	ることに同意します。							- Date of entry
	私の世帯の者は、暴力団員ではあり							- Name in own
	団員該当性情報の提供を求めるこ							handwriting
I I	2条第2号にあるとおり、「その団体の構成員(その団体の構成団体の構成員を含む。)が集団的に又は常習的に暴力的不法				法	- Telephone		
	為等を行うことを助長するおそれがある団体」を指します。〕 査の結果、償還免除不承認となった場合、理由は開示されないことに同意します。					Number Do not forget to		
⑤ 償還免除を目的に世帯主の変更を行っていません。また、償還免除の決定後、本申請書の記載事項について虚偽であることが判					write it down			
	場合や償還免除の要件に該当しな						י די	
和	年 月 日	(Year Month Day)		入した日付を記入	JUL 17 3721001			
	借受人氏名((4) 51
	Borrower's Name 電話番号/TEL	<u> </u>		_	日中に連絡のとれる	電話番号を記入する	こと。	(1) Please enter the [Loan Code]
The transfer of the second of						(alphanumeric mix) On		
*	※ 貸付コード 都道府県社協受付 市町村社協受付					the Notice of		
^^	Loan Code		마시크/١)	ハエルルスロ		これの人口		Commencement of Redemption on the
	-		令和 年	月 日	令和 年	月	日	right

□ ボックスに正確に(明瞭に) ✓ 点チェックを入れてください。













